

VOCABULARY REVIEW CARD

EUTHANASIA

1- VOCABULARY (About 50 words)

ENGLISH WORD/ MOT FRANCAIS	medical care, health care : les soins médicaux
euthanasia : euthanasie	a care unit for the terminally ill : une unité de soins palliatifs
active / passive euthanasia : l'euthanasie active / passive	prolonging life through medical means : l'acharnement thérapeutique
to commit suicide : commettre un suicide	unbearable : insupportable
to put an end to one's life : mettre un terme à ses jours	to be in agony : souffrir le martyr
a suicide attempt : une tentative de suicide	Painful/ painless : douloureux / indolore
assisted suicide : un suicide aidé	to be under sedation : être sous sédatifs
doctor-assisted suicide : un suicide médicalement assisté	to prescribe tranquilizers : prescrire des tranquillisants, des calmants
to give one's consent : donner son consentement	a prescription : une ordonnance
a terminal disease : une maladie incurable	to alleviate pain : soulager la douleur
to be terminally ill : une maladie dégénérative	to stop, to withhold, to withdraw medical treatment : arrêter les soins
to be brain-damaged : être atteint de lésion cérébrale	to disconnect a feeding tube : débrancher un tube d'alimentation
paralysis : la paralysie	to turn off life support : débrancher l'aide respiratoire
to be paralyzed : être paralysé	to shorten sb's life : abrégé la vie de qn
to be bedridden : être grabataire	to speed sb's death : accélérer la mort de qn
to be on life support : être sous assistance respiratoire	a controversial issue : un problème controversé
to be hooked up to feeding tubes : être nourri artificiellement	euthanasia is a divisive issue : l'euthanasie est une question qui divise l'opinion

2- ESSENTIAL NOTES AND EXPRESSIONS

a new study reports that **active euthanasia** - in which not only is medical care withdrawn, but drugs are used to shorten life - is opposed by two third of British doctors... Even in

such secular, permissive countries as Sweden, doctors tell surveys they oppose euthanasia by large margins.
Daniel James was a British 23-years old who was paralyzed after being injured in a rugby match in 2007. He required the help of his parents to get to the Dignitas clinic in Switzerland where his assisted suicide took place in 2008. Under British law, assisting someone to commit suicide is a punishable offense. However, the director of the Public Prosecution decided that prosecuting Jame's parents would be against the public interest.
In April 2001, the Netherlands became the first European country to legalize euthanasia and assisted suicide. Since January 2002, stringent Dutch constitutions legalization has been in place, whereby regional euthanasia committees, made up of judges, medical and ethical professionals, assisted by a second medical opinion, can grant incurable patients' requests to have their life shortened by a medical expert.

3- TRANSLATION REMARKS (3 from French to English, 3 from English to French)

Should those who help someone to die be prosecuted even if they have proof of the patient's consent ?
Faut-il poursuivre ceux qui aident un patient à mourir, même si ils apportent la preuve du consentement du patient ?
Even advocates of the law admit that, as it stands , it is not as clear as it should be.
Même les défenseurs de la loi reconnaissent que, dans son état actuel , elle n'est pas aussi claire qu'elle devrait l'être.
<i>Mar adentro</i> which means <i>the sea inside</i> , is the best film I have ever seen on this painful issue .
<i>Mar adentro</i> qui signifie <i>la mer intérieure</i> , est le meilleur film que j'ai jamais vu sur cette douloureuse question .
Le suicide a toujours été considéré comme moralement condamnable par la plupart des Eglise.
Suicide has always been considered as morally reprehensible by most churches.
Il arrive que la vie devienne si douloureuse que l'on n'ait plus envie de vivre .
Sometimes life becomes so painful that you no longer feel like living .
Tout homme, quelque soit son état de santé , a le droit de mourir dignement .
Any man, whatever his state of health , has the right to die with dignity .